

# En memoria de **Cristina Bianchetti** Una pionera de los estudios andinos



*María Cristina Bianchetti Arrechea nació el 20 de Mayo de 1947 en Salta, ciudad en la que residió hasta su fallecimiento, el 15 de Diciembre de 2021. Sobresalió por su labor como investigadora de campo y docente de Folklore, Cultura Tradicional Regional, Etnicidad y Multiculturalidad del NOA. Graduada en 1971, con una tesis dedicada a la presencia jesuita en el norte argentino, formó parte de la primera promoción de docentes y licenciados en Historia de la Universidad Católica de Salta. Inició sus investigaciones folklóricas en los Valles Calchaquíes junto al profesor Augusto Raúl Cortazar.*



**María Constanza Ceruti**  
UCASAL – CONICET – ANCBA

Ingresó al CONICET como parte de un Programa de Epidemiología Psiquiátrica en la puna salto-jujeña y se desempeñó como investigadora de este organismo entre 1977 y 1996. A partir de 1978 realizó su especialización en creencias socio-culturales y su relación con la salud y las afecciones mentales en áreas etnográficas. Trabajó durante cinco décadas en comunidades criollas y originarias del área andina, así como con grupos etnográficos y aborígenes en el Chaco salteño. Su labor se expandió a temas vinculados a la pluriculturalidad y la multietnicidad.

En un capítulo autobiográfico contribuido al libro “Antropólogas de la Gran Puna” (Ceruti et. al. 2020), Bianchetti abordó las adversidades y la crónica falta de recursos para la investigación de campo. En sus propias palabras:

*“Me convocaron a trabajar un área en la cual los geólogos se movían en grupos de no menos de nueve integrantes. Yo iba a tener que trabajar sola y como pudiera. De esta manera ingresé al fascinante mundo de la Puna, área dura por el frío, el viento, la soledad y más que nada, por lo difícil que resulta conseguir movilidad para trasladarse de un punto a otro. El inconveniente principal era la falta de ropa de abrigo; la solución: chalecos improvisados con papeles del diario El Tribuno. La bolsa de dormir de pluma para alta montaña me costó el equivalente a once sueldos; la campera salía otros quince salarios... Tuve que elegir y por supuesto compré la bolsa de duvú para no congelarme; el papel de diario era bastante efectivo, complementado con una “escopeta” o calzoncillo largo de hombre.*

*Resolví trabajar durante el invierno en los valles bajos de los departamentos de Iruya, Santa Victoria Oeste y Valle Grande, por su clima más benigno. En verano iba a la Puna, adonde también me adentraba en algunas fechas particulares que caen en Agosto. En verdad fueron muchos años estresantes corriendo tras*

camiones de cargas, camionetas, caballos y contratistas; pagando como un lujo real y teniendo que ubicarme sobre la carga, por ser “abajaña” o foránea. Para colmo yo era “gringa”, lo que en el sistema de creencias local se asociaba con la imagen del Maligno, el “innombrable”.

El trabajo requería once meses de permanencia en el campo y uno para el informe anual, que siempre costó un dineral. La situación llegó a tal extremo que a medida que pasaban los años -en particular a fines de los ochenta y principios de los noventa- debíamos utilizar el valor de doce a quince sueldos para poder afrontar los gastos para presentar los informes (cinco juegos de fotocopias, revelado de fotografías, encuadernado, envíos postales, etc.), con el reproche de que lo que se nos pagaba era para trabajar en el campo; no para mantener la familia, viajar, hacer doctorado, dictar cátedra en la universidad y presentar al menos 3 trabajos en revistas internacionales, como se pretendía. Por supuesto que el sueldo apenas alcanzaba para llegar al lugar de trabajo y uno, a veces, no tenía ni para comer.

Verdaderamente desesperantes eran los meses de Enero y Febrero, vacaciones ciudadanas en las que todo el mundo se ausentaba de Buenos Aires y por lo tanto no se nos remitían los sueldos al interior. Total para ellos, nosotros también estábamos “de vacaciones”, mientras hacíamos trabajo de campo en la Puna, a diez grados bajo cero por las noches en verano (y en el invierno de -18 a -25 C°, sea en Sijes o en Pocitos, Tólar Grande o Cobres).

La nuestra era una realidad cotidiana de camiones no nos querían transportar y de escasas camionetas que nos dejaban al borde del infarto, con los choferes borrachos -pues “cuanto más se toma, mejor se maneja”. Los caminos eran exiguas sendas en las que más de una vez quedaban los vehículos colgados al borde del precipicio y entre todos debíamos colocarlos nuevamente sobre la calzada, agotados y apunados por el esfuerzo de tener que empujarlos a esas alturas”. (Bianchetti en Ceruti et. al 2020:119-121).

Los obstáculos nunca amedrentaron a una eterna enamorada del paisaje del norte Argentina, comprometida con el estudio de su fascinante diversidad cultural. En el ámbito universitario de Salta se comentaba, no sin admiración, que Bianchetti poseía un record de cantidad de horas de trabajo de campo en la puna que difícilmente podrá ser igualado.

Auténtica pionera en los estudios antropológicos en el ámbito andino, Cristina recordaba con especial cariño a la localidad jujeña de Santa Catalina, punto desde donde recorría otros remotos parajes de la puna. Supo “acampar” en una habitación “donde unas viejas camas de metal con colchones de paja le recordaban cárceles y hospitales del siglo XIX”. Alguna vez confesó que encontró resistencias por el hecho de ser mujer “en todos los aspectos de la vida y el trabajo”, aunque destacando que en las áreas de estudio “jamás un docente, un poblador o un personal de seguridad faltó el respeto o generó un mal momento”. La preocupación por la problemática de la mujer en las ciencias y la academia la llevó a convertirse en una de las primeras voces en señalar abusos naturalizados dentro y fuera del ámbito del CONICET.



La antropología argentina y latinoamericana debe a las observaciones de campo de esta investigadora los lineamientos para una clasificación de las patologías en el mundo andino como resultantes de procesos de “pilladura” o “sopladura” atribuidos a la acción de la Madre Tierra, los espíritus de las montañas, los “lugares bravos” y los difuntos. Sus investigaciones permitieron ahondar la comprensión transcultural de antropólogos, arqueólogos, historiadores y profesionales de la salud, arrojando luz sobre íntimos matices de la cosmovisión andina entretejida en torno al paisaje de puna y cordillera. Asimismo, la labor de Bianchetti contribuyó a demostrar, con sólido sustento empírico, el papel moralizante de las entidades supranaturales en el folclore andino.

Ricas e inagotables resultaron las experiencias recogidas en la puna, tanto en lo referido a enfermedades tradicionales, como a relatos de “aparecidos” y creencias en seres sobrenaturales. Publicado en 2018 por la editorial salteña Hanne, el libro “*Tras los rituales de Pachamama. Costumbres, creencias, ritos y ceremonias en el Noroeste Argentino*” ofrece una excelente introducción al universo de las entidades mitológicas y las prácticas rituales ancestrales. Este libro acerca claves para la comprensión del patrimonio intangible del NOA a estudiantes locales, lectores de otras latitudes y turistas que visitan el norte de nuestro país. En el ámbito académico de los estudios etnológicos, resulta altamente recomendable la lectura en profundidad del multipremiado libro “*Cosmovisión sobrenatural de la locura: pautas populares de salud mental en la puna argentina*”, publicado por la misma editorial en el año 2004.

La obra de Bianchetti se completa con numerosas ponencias en congresos nacionales e internacionales y diversos artículos publicados en journals científicos y académicos, incluyendo la revista

Scripta Ethnologica del Centro Argentino de Etnología Americana (CAEA). Menciono solo un ejemplo de los sacrificios que Cristina estaba dispuesta a realizar para difundir personalmente resultados de su investigación entre los colegas: en el año 2006 compartí con ella un viaje en autobús de más de cuarenta horas de duración que nos llevó desde Salta hasta Brasil, con el objeto de participar en un congreso internacional de religiosidad y cultura en la Universidad Metodista de San Pablo.

En virtud de sus importantes contribuciones antropológicas, la Lic. Bianchetti fue elegida Miembro de la Academia de Medicina Tradicional, con sede en Lima y socio fundador de la Federación Andina y Amazónica de Hospitales y Servicios de Salud, en Lima, Perú. También era Miembro de la Academia Nacional de Folklore de Buenos Aires y del Centro de Estudios Folklóricos “Augusto Raúl Cortazar”. Desde el año 2000 colaboró generosamente como investigadora y docente honoraria en el Instituto de Investigaciones de Alta Montaña de la UCASAL. Dictó clases especiales para estudiantes de Turismo y seminarios complementarios para la Maestría en Valoración del Patrimonio Natural y Cultural de esta Casa de Altos Estudios. Sus clases y conferencias, tanto en la UCASAL como en la Universidad Nacional de Salta, dejaban enmudecida (y conmovida) a toda la audiencia. Abogados, escribanos, arquitectos y demás profesionales que se especializaban en la gestión del patrimonio repetían azorados que “nunca habían aprendido tanto” en seminarios donde se ahondaba en las profundidades del pensamiento y las creencias chaqueñas y andinas.

En años recientes, sin descuidar su ejemplar dedicación como madre y abuela, Cristina no dejaba pasar ninguna oportunidad de poner sus inagotables conocimientos a disposición de la comunidad. Superando todo tipo de contratiempos y algunos problemas de salud, se las ingeniaba para hacerse presente en las fiestas patronales y celebraciones populares, aún en los parajes más remotos, acompañada por sus estudiantes de folklore -muchos de ellos miembros de comunidades originarias- quienes profesaban por su maestra una evidente admiración, repleta de cariño. Una paciencia casi infinita, aprendida tal vez de los curanderos andinos, le permitía ser entrevistada por los medios periodísticos locales cuando la ocasión lo ameritaba, aunque fuera para explicar el perturbador avistaje de algún “ucumar”. También supo poner su experticia al servicio de la defensa de pobladores originarios en situación de vulnerabilidad, frente a instancias judiciales e investigaciones policiales que adolecían de adecuados puentes para la necesaria comprensión intercultural.

Esta investigadora salteña de raíces italianas, ojos azules y dorada cabellera se ganó el apodo de “la Pachamama rubia” con el que era afectuosamente conocida por ancianos y jóvenes puneños, que la tenían en altísima consideración. Portadora, en sus propias palabras, de “*un corazón indígena en un envase gringo*”, encontró en la literatura fantástica un ámbito propicio para explorar una contradicción aparente, que en el fondo era una de sus grandes fortalezas. Su última obra, con algunos tintes autobiográficos, reúne un conjunto de cuentos cortos ambientados en contextos urbanos y rurales de Salta, en los que se explora, con crudo realismo y fina ironía, las tensiones propias de la multiétnicidad latinoamericana.

Cristina era una excelente amiga, siempre dispuesta a tomar un café y a dar los mejores consejos, acompañados de una sonrisa tranquilizadora. Dotada de una inteligencia intuitiva y una capacidad de penetración de la realidad como pocas, su mirada sobre el mundo alcanzaba niveles de agudeza muchas veces inabarcables para el interlocutor promedio. Además de nutrirnos con sus sabios conocimientos, condimentados con la necesaria dosis de sentido del humor, tampoco dejaba pasar oportunidad de invitarnos a reponer fuerzas almorzando alguno de los exquisitos manjares que ella magistralmente cocinaba.

La Licenciada Bianchetti recibió importantísimas distinciones y menciones de Honor al Mérito a nivel nacional, provincial e internacional, tanto en forma individual como compartida con otros colegas, por su labor en el área de Folklore y Antropología Médica. Entre otros, resultó distinguida en el año 2004 del premio Konex por Literatura Folklórica y Etnológica. En 2005 le fue otorgado el Primer Premio Nacional de Etnografía y Folklore de la Secretaría de Cultura de la Nación. Recibió también el Primer Premio Eduardo Mallea de la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, además de reconocimientos provinciales y distinciones como el Premio Fundación Escudero y la Medalla de Plata de la FAO, compartido con antropólogas locales. Asimismo, fue entrevistada para los diarios Clarín y La Nación.

El legado de esta eminente investigadora salteña queda con nosotros en sus libros y artículos, que por su carácter pionero contribuyeron a jerarquizar las manifestaciones del patrimonio intangible andino como objeto de estudio científico, revirtiendo la crónica postergación a la que la indiferencia urbana las había condenado en décadas pasadas. Sin embargo, más allá de la indudable trascendencia de su obra escrita, su legado académico más valioso vive en el corazón de sus numerosos estudiantes, que aprendieron, de la mano de Cristina, a comprender y amar a los Andes.

#### **Referencias citadas**

**Bianchetti**, María Cristina. 2004. “*Cosmovisión sobrenatural de la locura: pautas populares de salud mental en la puna argentina*”. Salta: Editorial Hanne.

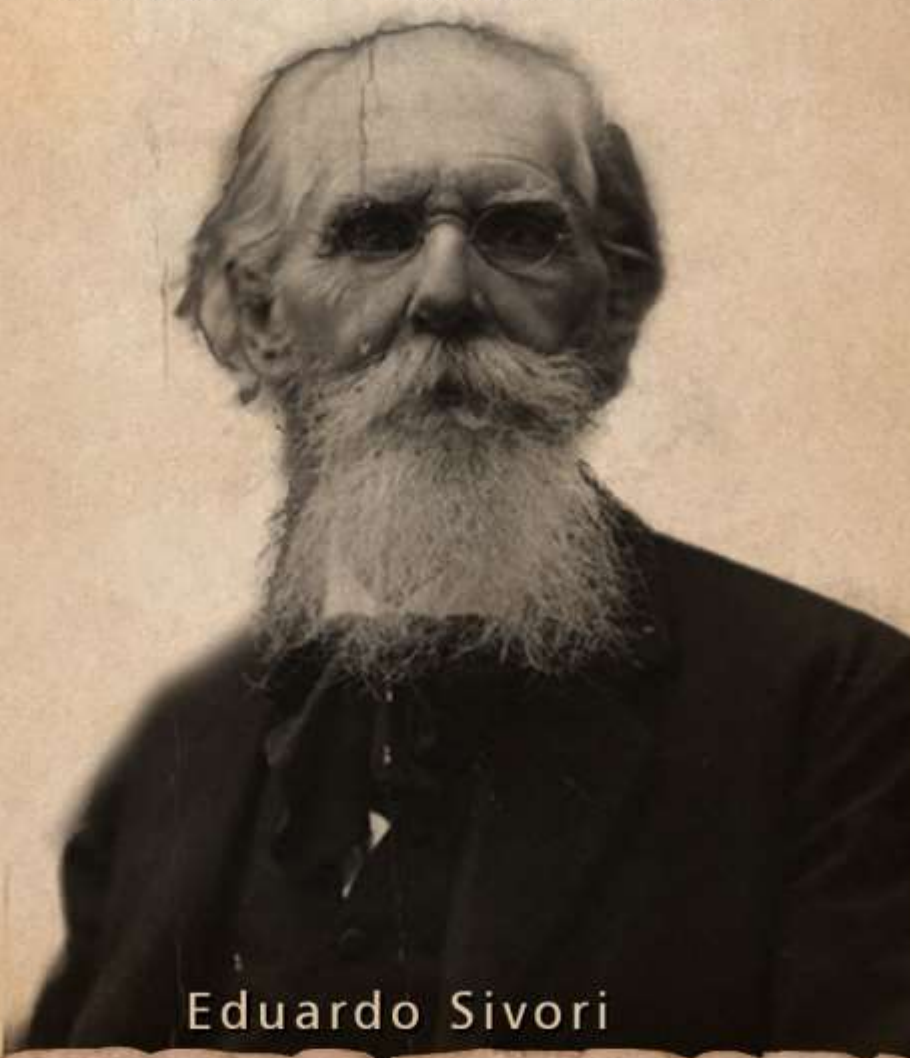
**Bianchetti**, María Cristina. 2018. “*Tras los rituales de Pachamama. Costumbres, creencias, ritos y ceremonias en el Noroeste Argentino*”. Salta: Editorial Hanne.

**Ceruti**, María Constanza (compiladora). 2020. *Antropólogas de la Gran Puna*. Salta: Editorial de la Universidad Católica de Salta – EUCASA.



# PREGÓN CRIOLLO

NÚMERO 149 • OCTUBRE DE 2024



Eduardo Sívori

BOLETÍN MENSUAL DE LA  
ACADEMIA NACIONAL DEL FOLKLORE



EDITOR: CARLOS MOLINERO  
COMPAGINACIÓN Y TRANSMISIÓN: DARÍO PIZARRO

# Pregón Criollo

Nº 148– Septiembre de 2024

ISSN 2718- 787X

Noticias, artículos e información de las actividades del Folklore  
Publicación de: **Academia Nacional del Folklore** (ley 26923- 18/6/2014)

Editor: **Carlos Molinero**

Compaginación y transmisión: **Darío Pizarro**

*En este número, el 148, de Septiembre de 2024, del **Pregón Criollo**, encontrará un contenido, que como siempre incluye los diferentes aspectos del Folklore, en todas sus acepciones y encuadres:*

- *Editorial* Pag. 3
- *Novedades* Pag. 4
- *Ricardo Carpani. El recuerdo de un amigo, por **José Luis Castiñeira de Dios*** Pag. 10
- *Aleros y Ramadas, por **Carlos Raúl Risso*** Pag. 12
- *La Zamba del Chaguanco, por **Francisco Lanusse*** Pag. 15
- *Dialogo entre folklores. Las notas de viaje de Atahualpa Yupanqui al Japón, por **Lila Bujaldón de Esteves*** Pag. 18
- *El Chaku, **propuesto como Patrimonio Inmaterial de la Humanidad*** Pag. 30
- *En Memoria de Cristina Bianchetti, una pionera de los estudios andinos por **María Constanza Ceruti*** Pag. 32
- *El Ballet Folklórico Nacional. Homenaje a su creador: Santiago Ayala, el Chúcaro* Pag. 38
- *Recomendados para escuchar, 12 x12, elegidos por **Carlos Molinero*** Pag. 3
- *Octubre, mes de la chamarrita entrerriana, en Homenaje a Linares Cardoso Chamarrita por **Miguel González, Susana Dutra y Raúl Tournoud*** Pag. 3
- *Noticias de los Amigos/ Regionales.* Pag. 3
- *Aportes: Dossier 149* Pag. 3
  - *Presentación: Folklore de Oceanía.*
  - *Cultura tradicional que llega desde el origen.*
  - *Oceanía: regiones culturales*
  - *Algunas características de la religión aborígen australiana por **Rosa López de D'Amico y Silvia Mendoza***
  - *Australia: La historia del Boomerang*
  - *Mitos y leyendas de Australia*
  - *Los mejores bailes micronesios, por **Florentino Rodao***
  - *Micronesia: Tradición musical Chamorra.*
  - *Melanesia: Los Korowai, la tribu de Papúa occidental que tiene rituales caníbales, por **Facundo Macia Marquis***
  - *Melanesia: Navidad en las Islas Fiji.*
  - *Polinesia: Área Folklórica Pascuense.*
  - *La apreciación del Dr **Manuel Dannemann***
  - *Polinesia: Palabras sacramentales maoríes, por **Rjabchikov Sergei Victorovich***
  - *Polinesia: encuentro en Rapanui. Posiciones de **Alfred Métraux y José Imbelloni** respecto a los vínculos entre Oceanía y América por **Rolando Silla***
  - *Representación del tatuaje tradicional de Nueva Zelanda, 1ª parte por **Paula Muñoz Gómez***
  - *Polinesia: Tatuajes maoríes, por **Nicolás Bonder***
  - *Polinesia: el origen del Haka y su actual enlace al rugby.*
- *Polinesia: El caso de la actuación del Hula en la construcción de la identidad de los hawaianos por **Ana María Dupey**.* Pag.165
- *Las Andanzas del Chamillcu, la olla con pie inkaica, segunda parte, por **Sergio Barraza Lescano*** Pag.173
- *Nota ( y artista) de Tapa: Eduardo Sivori* Pag. 186

*Las imágenes que complementan artículos son de **Eduardo Sivori***

# Editorial

Octubre es, *comercialmente*, signo del “día de la madre”. Culturalmente, la madre de Dios, o más “sencillamente”, esa madre que está fuertemente representada en el folklore anónimo y tradicional, tanto como en el de autor. Por caso “Como pájaros en el aire” de Peteco Carabajal ( ver: <https://www.youtube.com/watch?v=qZc9Mk2MSE4>) nos viene a la mente:

*Las manos de mi madre  
Parecen pájaros en el aire  
Historias de cocina  
Entre sus alas heridas de hambre...*

*Las manos de mi madre  
Me representan un cielo abierto  
Y un recuerdo añorado  
Trajos calientes en los inviernos*

*Ellas se brindan cálidas  
Nobles, sinceras, limpias de todo  
¿Cómo serán las manos  
Del que las mueve  
Gracias al odio?*



Para el **Pregón Criollo**, es el mes de **Eduardo Sívori**, nuestro artista de tapa.

## Rebaño en el paisaje

En el *Dossier de Octubre*, que como siempre vertebra un eje de nuestra búsqueda de aportes, hemos ampliado geográficamente nuestros horizontes. El folklore latinoamericano ha aparecido ya y con cierta asiduidad (lógica y sin necesidad de explicación adicional por otra parte) en nuestras páginas. Otros continentes pueden también acercarnos la visión de sus culturas tradicionales y permitirnos elaborar a partir de ello. Claramente Asia y Africa vienen a la mente entonces... Pero no, hemos empezado por **Oceanía**. Algunas razones se dan para ello, y en la presentación específica del *Dossier 149* las marcamos. Su cercanía, política más que geográfica ( Hawaii y Rapa Nui pertenecen a países americanos) hicieron que investigadores como **J. Imbelloni**, **M. Dannemann** y **Ana Maria Dupey** se aproximaran a esta cultura. En sus cuatro regiones: *Australia, Micronesia, Melanesia y Polinesia*.

Baste por ahora con esto para sugerir que se inmerja en él...Habrá más.

Como siempre encontrará colaboraciones fértiles de nuestros académicos y amigos, como la de nuestro presidente, **José Luis Castiñeira de Dios** sobre el recuerdo de *Ricardo Carpani*, la del Presidente honorario de la Academia del Folklore de la Provincia de Bs As. Y **María Constanza Ceruti** nos trae la memoria de nuestra querida académica *María Cristina Bianchetti*. Dn. **Carlos Raul Risso**, sobre *Aleros y ramadas*, o nuestro académico y tesorero, **Francisco Lanusse** sobre la Zamba del Chaguanco ( una belleza) y los profesores **Miguel González**, **Susana Dutra** y **Raúl Tournoud** de Entre Rios nos aportan el recuerdo de *Linares Cardoso*, “justamente” en el mes de la Chamarrita, nos completan el panorama.

¿Hay más? Siempre. Por caso **Lila Bujaldón de Esteves** trabaja el “diálogo entre folklores” a partir del viaje de *Atahualpa Yupanqui al Japón*. Pero lo lindo es que al resto, lo descubra y lo disfrute ud, lector. Tanto como disfrutamos nosotros al presentarles esta muestra de lo inacabable y vital de nuestra cultura tradicional.

Saludos, y hasta el mes próximo.



**Carlos Molinero**